JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 21 APRIL 2001 No. 2001/76 SAMEDI 21 AVRIL 2001

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Monday, 23 April 2001

SECURITY COUNCIL

10.15 a.m. 4312th meeting* Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Protection of civilians in armed conflict

   Report of the Secretary-General to the Security Council on the protection of civilians in armed conflict (S/2001/331)

* A briefing will be given by the Secretariat.

Announcement

There will be a closed meeting of the Security Council Working Group on Peacekeeping Operations on Tuesday, 24 April 2001, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

FIFTY-FIFTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 99th plenary meeting of the General Assembly will be held on Tuesday, 24 April 2001, at 10 a.m. in the General Assembly Hall (see p. 7).

Lundi 23 avril 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 15 4312e séance* Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Protection des civils dans les conflits armés

   Rapport du Secrétaire général sur la protection des civils dans les conflits armés (S/2001/331)

* Le Secrétariat tiendra une réunion d'information.

Avis

Le Groupe de travail sur les opérations de maintien de la paix du Conseil de sécurité tiendra une séance privée le mardi 24 avril 2001 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra sa 99e séance plénière le mardi 24 avril 2001 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale (voir p. 7).

* * *

Special session of the General Assembly on HIV/AIDS

The complementary list of relevant civil society actors, requested in paragraph 8 (c) of General Assembly resolution 55/242 of 22 February 2001, is available to *Member States* in room S-2925 (HIV/AIDS/CRP.2/Add.1) (English only).

At the request of Member States, the deadline indicated in the penultimate paragraph of the covering page of the conference room paper *has been extended from 27 April 2001 to 4 May 2001.*

* * *

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au VIH/sida

La liste complémentaire des agents de la société civile compétents en la matière, demandée au paragraphe 8 c) de la résolution 55/242 de l'Assemblée générale datée du 22 février 2001, est à la disposition des *États Membre* au bureau S-2925 (HIV/AIDS/CRP.2/Add.1) (anglais seulement).

À la demande des États Membres, la date limite indiquée dans l'avant-dernier paragraphe de la page de couverture du document de séance *a été reportée du 27 avril 2001 au 4 mai 2001.*

* * *

TWENTY-SIXTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON HIV/AIDS
(25-27 June 2001)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the twenty-sixth special session by a drawing of lots will be held on *Wednesday, 25 April 2001, at 3 p.m. in the Trustee- ship Council Chamber* and *not* in the General Assembly Hall as initially indicated in the Note Verbale sent to missions.

Delegations are reminded that the deadline to inform the secretariat of the General Assembly that their representation at the debate in the plenary of the twenty-sixth special session will be at the Head of State, Head of Government, Vice-President or Crown Prince/Princess level is *5 p.m. on Monday, 23 April 2001.* Letters indicating those levels of representation should be hand-delivered to the office of the Director, General Assembly and ECOSOC Affairs Division, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (DGAACS) (room S-2977A). Upon delivery, a time/date-stamped receipt will be provided by the secretariat of the General Assembly.

* * *

VINGT-SIXIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR LE VIH/sida
(25-27 juin 2001)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingt-sixième session extraordinaire aura lieu le *mercredi 25 avril 2001 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle* et *non pas* dans la salle de l'Assemblée générale comme initialement indiqué dans la Note verbale adressée aux missions.

Il est rappelé aux délégations que la date limite pour informer le secrétariat de l'Assemblée générale que leur représentation au débat général de la vingt-sixième session extraordinaire sera au niveau de Chef d'État, de Chef de Gouvernement, de Vice-Président, de Prince ou de Princesse héréditaire est fixée au *lundi 23 avril 2001 à 17 heures.* Des lettres indiquant ces niveaux de représentation doivent être transmises par messager au bureau du Directeur de la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence (bureau S-2977A). À la remise, le secrétariat de l'Assemblée générale émettra un récépissé portant l'heure et la date de réception.

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

2001 substantive session

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (NW)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (CD)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Ninth session

DRAFTING GROUP I

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Energy

3 p.m.*- 4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Energy

Report of the Ad Hoc Open-ended Intergovernmental Group of Experts on Energy and Sustainable Development (E/CN.17/2001/15)

DRAFTING GROUP II

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

International cooperation for an enabling environment

Report of the Inter-sessional Ad Hoc Working Group on Information for Decision-making and Participation and on International Cooperation for an Enabling Environment (E/CN.17/2001/17)

---

* If necessary, Drafting Group I will meet at 3 p.m. Drafting Group III will begin its work immediately following the adjournment of the meeting of Drafting Group I, as early as 3 p.m., but no later than 4.30 p.m.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond de 2001

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4 (AN)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5 (DC)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Neuvième session

GROUPE DE RÉDACTION I

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Énergie

15 heures* à 16 h 30	séance privée	Salle de conférence 2

Énergie

Rapport du Groupe intergouvernemental d'experts à composition non limitée en matière d'énergie et de développement durable (E/CN.17/2001/15)

GROUPE DE RÉDACTION II

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Coopération internationale en vue de l'instauration d'un climat favorable

Rapport du Groupe de travail intersessions sur les informations pour la prise de décisions et la participation et sur la coopération internationale en vue de l'instauration d'un environnement propice (E/CN.17/2001/17)

---

* Si nécessaire, le Groupe de rédaction I se réunira à 15 heures. Le Groupe de rédaction III commencera ses travaux à l'issue de la séance du Groupe de rédaction I, au plus tôt à 15 heures, mais pas plus tard que 16 h 30.

7 p.m.- 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

International cooperation for an enabling environment

Report of the Inter-sessional Ad Hoc Working Group on Information for Decision-making and Participation and on International Cooperation for an Enabling Environment (E/CN.17/2001/17)

DRAFTING GROUP III

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Atmosphere

Report of the Inter-sessional Ad Hoc Working Group on Transport and Atmosphere (E/CN.17/2001/16)

4.30 p.m.- 6 p.m.*	closed meeting	Conference Room 2

Transport

Report of the Inter-sessional Ad Hoc Working Group on Transport and Atmosphere (E/CN.17/2001/16)

* Drafting Group III will begin its work immediately following the meeting of Drafting Group I, as early as 3 p.m., but no later than 4.30 p.m.

GENERAL ASSEMBLY

The Facilitator for the informal consultations on the substantive preparatory process and the International Conference on Financing for Development, Mr. Mauricio Escanero (Mexico), will hold informal consultations on Monday, 23 April 2001, at 3 p.m. in Conference Room 5.

19 heures à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Coopération internationale en vue de l'instauration d'un climat favorable

Rapport du Groupe de travail intersessions sur les informations pour la prise de décisions et la participation et sur la coopération internationale en vue de l'instauration d'un environnement propice (E/CN.17/2001/17)

GROUPE DE RÉDACTION III

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Atmosphère

Rapport du Groupe de travail spécial intersessions sur les transports et l'atmosphère (E/CN.17/2001/16)

16 h 30 à 18 heures*	séance privée	Salle de conférence 2

Atmosphère

Rapport du Groupe de travail spécial intersessions sur les transports et l'atmosphère (E/CN.17/2001/16)

* Le Groupe de rédaction III commencera ses travaux à l'issue de la séance du Groupe de rédaction I, au plus tôt à 15 heures, mais pas plus tard que 16 h 30.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le facilitateur pour les consultations officieuses sur le processus préparatoire de fond et la Conférence internationale sur le financement du développement, M. Mauricio Escanero (Mexique), tiendra des consultations officieuses le lundi 23 avril 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 23 April 2001

GROUP OF 77
(on Commission on Sustainable Development issues)

9 a.m. - 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 8
6 p.m. - 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC AND SOCIAL MATTERS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(on the proposed meeting of the Economic and Social Council and the Security Council)

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

Meeting of co-sponsors

There will be a meeting of co-sponsors (and interested States) of resolution 55/35 A (Twentieth anniversary of the United Nations Institute for Disarmament Research), organized by the delegation of France, on Monday, 23 April 2001, at 2.15 p.m. in Conference Room 9.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 23 avril 2001

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Commission du développement durable)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
18 heures à 21 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(sur la réunion proposée du Conseil économique et social et du Conseil de sécurité)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Réunion de coauteurs

Une réunion des coauteurs (et des États intéressés) de la résolution 55/35 A (Vingtième anniversaire de l'Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement), organisée par la délégation de la France, aura lieu le lundi 23 avril 2001 à 14 h 15 dans la salle de conférence 9.

* **

As from Tuesday, 3 April 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.ukun.org.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Swedish Presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/sweden.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir de mardi 3 avril 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.ukun.org.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence suédoise de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/sweden.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 24 April 2001

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-fifth session

10 a.m.	99th plenary meeting	General Assembly Hall

Election of judges of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 [185]:

(a) Memorandum by the Secretary-General (A/55/872)

(b) List of candidates (A/55/871)

(c) Curricula vitae (A/55/873)

* * *

There will be a closed meeting of the Bureau of the Committee on Information on Tuesday, 24 April 2001, at 11 a.m. in room S-1027.

* * *

The twenty-third session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 30 April to 11 May 2001. The Committee will hold its general debate from 30 April to 2 May 2001. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-7216).

There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 30 April 2001, from 3 p.m. to 6 pm. in Conference Room 5.

* * *

The first part of the third session of the Preparatory Committee for the International Conference on Financing for Development will be held from 2 to 8 May 2001. The first meeting will take place on Monday, 2 May, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work will be issued in document A/AC.257/ 21.

Delegations are requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee, Ms. Vivian Pliner-Josephs (room S-2950E; fax: (212) 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

Mardi 24 avril 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-cinquième session

10 heures	99e séance plénière	Salle de l'Assemblée générale

Élection des juges au Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994 [185] :

a) Mémoire du Secrétaire général (A/55/872)

b) Liste des candidats (A/55/871)

c) Notices biographiques des candidats (A/55/873)

* * *

Le Bureau du Comité de l'information tiendra une réunion privée le mardi 24 avril 2001 à 11 heures dans la salle S-1027.

* * *

La vingt-troisième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 30 avril au 11 mai 2001. Le Comité tiendra son débat général du 30 avril au 2 mai 2001. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tél. : (212) 963-7216).

Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 30 avril 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La première partie de la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence internationale du financement du développement aura lieu du 2 au 8 mai 2001. La première séance se tiendra le lundi 2 mai à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux seront publiés sous la cote A/AC.257/21.

Les délégations sont priées de soumettre les noms de leurs représentants à la Secrétaire du Comité préparatoire, Mme Vivian Pliner-Josephs (bureau S-2950E; télécopieur : (212) 963-5935).

Background information on the preparatory process for the International Conference on Financing for Development and the work of the Preparatory Committee is available on the financing for development Web site (http://www.un.org/esa/ffd).

Background information on the compilation of inititatives or themes submitted by governments is available on the financing for development Web site (http://www.un.org/esa/ffd).

* * *

Informal consultations regarding preparations for the second meeting of the United Nations Open-ended Informal Consultative Process on Oceans and the Law of the Sea will be held on Friday, 4 May 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

The second meeting of the United Nations Open-ended Informal Consultative Process on Oceans and the Law of the Sea will be held at Headquarters from 7 to 11 May 2001. The meeting will be convened on Monday, 7 May 2001, at 10 a.m. in Conference Room 1. The draft format and annotated provisional agenda of the meeting will be issued as document A/AC.259/L.2.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-first session at Headquarters from 11 to 29 June 2001. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 25 May 2001. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

La documentation de référence sur le processus préparatoire de la Conférence internationale sur le financement du développement est disponible au site Web du financement du développement (http://www.un.org/esa/ffd).

La documentation de référence sur la compilation des initiatives ou des thèmes soumis par les gouvernements est disponible au site Web du financement du développement (http://www.un.org/esa/ffd).

* * *

Des consultations officieuses auront lieu le vendredi 4 mai 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3, sur les préparatifs en vue de la deuxième réunion du Processus consultatif officieux des Nations Unies ouvert à tous sur les océans et le droit de la mer.

La deuxième réunion du Processus consultatif officieux des Nations Unies ouvert à tous sur les océans et le droit de la mer aura lieu au Siège du 7 au 11 mai 2001. La séance sera convoquée le lundi 7 mai à 10 heures dans la salle de conférence 1. Le projet de format et l'ordre du jour provisoire annoté de la séance seront publiés sous la cote A/AC.259/L.2.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante et unième session au Siège du 11 au 29 juin 2001. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 25 mai 2001. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

The informal consultations of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children on the revised draft outcome document ("A world fit for children") (A/AC.256/CRP.6/Rev.1) for the special session will be held from 1 to 4 May 2001.

The revised draft outcome document "A World fit for children" (A/AC.256/CRP.6/Rev.1), submitted by the Bureau of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children, has been issued in all official languages. Interested delegations can obtain copies of the the document in room S-2977. The document is also available at the UNICEF Web site, as follows:

English:
http://www.unicef.org/specialsession/draftoutcome.htm
French:
http://www.unicef.org/french/specialsession/draftoutcome.htm
Spanish:
http://www.unicef.org/spanish/specialsession/proyecto.htm

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

There will be informal consultations, under the chairmanship of the Senior Vice-President of the Council, H.E. Mr. Ivan Šimonović (Croatia), on Tuesday, 24 April 2001, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, concerning the proposed joint meeting of the Economic and Social Council and the Security Council.

Panel Discussion

There will be a panel discussion on the theme "Agriculture and Sustainable Food Security in Africa: Meeting Basic Needs", organized by the Food and Agriculture Organization of the United Nations, in collaboration with the Economic and Social Council and the Department of Economic and Social Affairs, on Friday, 27 April 2001, from 10 a.m. to 12 noon in the Economic and Social Council Chamber.

The meeting is hosted by H.E. Mr. Martin Belinga-Eboutou (Cameroon), President of the Economic and Social Council. Mr. Jacques Diouf, Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, will chair and moderate the meeting. The panellists will include H.E. Ms. Thoko Didiza, Minister for Agriculture and Land Affairs, South Africa; Mr. Gordon R. Conway, President of the Rockefeller Foundation; and Mr. Hans Binswanger, Director, Africa Department, the World Bank.

Members of permanent missions, agencies and organizations of the United Nations system, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Les consultations officieuses du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sur le projet de conclusions révisé ("Un monde fait pour l'enfant") (A/AC.256/CRP.6/Rev.1) pour la session extraordinaire auront lieu du 1er au 4 mai 2001.

Le projet de conclusions révisé ("Un monde fait pour l'enfant") (A/AC.256/CRP.6/Rev.1), soumis par le Bureau du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants, est publié dans toutes les langues officielles. Les délégations intéressées peuvent se procurer un exemplaire du document au bureau S-2977. Le document est aussi disponible au site Web de l'UNICEF comme suit :
anglais :
http://www.unicef.org/specialsession/draftoutcome.htm
français :
http://www.unicef.org/french/specialsession/draftoutcome.htm
espagnol :
http://www.unicef.org/spanish/specialsession/proyecto.htm

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Des consultations officieuses, sous la conduite du Vice-Président principal du Conseil, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), auront lieu le mardi 24 avril 2001 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social, sur le projet de séance commune du Conseil économique et social et du Conseil de sécurité.

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Agriculture et sûreté d'une alimentation durable en Afrique : faire face aux besoins de base", organisée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, en collaboration avec le Conseil économique et social et le Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le vendredi 27 avril 2001 de 10 heures à midi dans la salle du Conseil économique et social.

La réunion est convoquée par S.E. M. Martin Belinga-Eboutou (Cameroun), Président du Conseil économique et social. M. Jacques Diouf, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, présidera la table ronde et en sera le modérateur. S.E. Mme Thoko Didiza, Ministre de l'agriculture et des questions agraires de l'Afrique du Sud; M. Gordon R. Conway, Président de la Fondation Rockefeller; et M. Hans Binswanger, Directeur du Département de l'Afrique à la Banque mondiale, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les institutions et les organisations du système des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Special high-level meeting with the Bretton Woods Institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods Institutions will take place on Tuesday, 1 May 2001 from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council (Ms. Margaret Kelley, Room S-2950A; fax (212) 963-5935), in writing, information regarding the composition of their delegations at the earliest.

The note by the Secretary-General identifying possible questions for discussion at the meeting has been faxed to all delegations and is available on the Web site of the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs at the following address: http://www.un.org/esa/analysis/ecosoc-bwi.pdf.

Tenth session

As recommended by the Commission on Sustainable Development in its decision 8/1 and by the General Assembly in its resolution 55/199 decided to hold a three-day meeting of the tenth session of the Commission, so that the Commission could start work as the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development.

The Commission on Sustainable Development acting as the Preparatory Committee for the Summit will hold its organizational session from 30 April to 2 May 2001 at Headquarters, immediately following the ninth session of the Commission. The annotated provisional agenda is contained in document E/CN.17/2001/PC/1.

Delegations are requested to provide the Secretariat of the Commission with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (Mr. Alexandre De Barros (fax: (212) 963-5935)).

* * *

The Commission for Social Development acting as the preparatory committee for the Second World Assembly on Ageing will meet in resumed session on Monday, 30 April, and Tuesday, 1 May 2001.

Réunion spéciale de haut niveau avec les Institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les Institutions de Bretton Woods aura lieu le mardi 1er mai 2001 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États membre sont priés de fournir le plus tôt possible, par écrit, les renseignements concernant la composition de leurs délégations à la Secrétaire du Conseil (Mme Margaret Kelley, bureau S-2950A; télécopieur (212) 963-5935).

La note du Secrétaire général identifiant les questions possibles à débattre à la séance a été télécopiée à toutes les délégations et est disponible sur le site Web de la Division des politiques sociales et du développement social du Département des affaires économiques et sociales à l'adresse suivante : http:/www.un.org/esa/ analysis/ecosoc-bwi.pdf.

Dixième session

Comme il a été décidé par l'Assemblée générale dans sa résolution 55/199, la Commission du développement durable, conformément à sa décision 8/1, tiendra une réunion de trois jours lors de sa dixième session afin de pouvoir commencer ses travaux en tant que Comité préparatoire du Sommet mondial du développement durable.

La Commission du développement durable agissant en tant que Comité préparatoire du Sommet tiendra sa session d'organisation du 30 avril au 2 mai 2001 au Siège, à l'issue de la neuvième session de la Commission. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/CN.17/2001/PC/1.

Les délégations sont priés de soumettre au Secrétariat de la Commission les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (M. Alexandre De Barros (télécopieur : (212) 963-5935)).

* * *

La Commission du développement social constituée en comité préparatoire pour la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement tiendra une reprise de session le lundi 30 avril et le mardi 1er mai 2001.

* * *

The organizational session of the forty-first session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Wednesday, 2 May 2001, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Attention is drawn to the following documentation: the annotated provisional agenda (E/AC.51/2001/1), the status of documentation (E/AC.51/2001/L.1) and (E/AC.51/2001/L.1/Rev.1)*, the proposed programme of work (E/AC.51/2001/L.2)*, the list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session (E/AC.51/2001/L.3) and the current notional costs of documentation and utilization of conference servicing resources (E/AC.51/2001/L.4).

Delegations are reminded to submit the names of their representatives participating at the forty-first session to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (bureau S-2633A; fax: (212) 963-0360) as soon as possible.

---

* To be issued.

*

* *

The Committee on Non-Governmental Organizations will hold informal consultations (closed) in Conference Room 6 on Tuesday, 1 May 2001, at 11 a.m. and 3 p.m., and on Wednesday, 2 May, at 10 a.m. and 3 p.m.

The 2001 session of the Committee on Non-Governmental Organizations will be held at Headquarters from 7 to 25 May. The first meeting will take place on Monday, 7 May, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda will be issued in document E/C.2/2001/1.

Members of the Committee, as well as observers who wish to attend, are requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Committee on Non-Governmental Organizations, Mr. Otto Gustafik (room S-2950F; fax: (212) 963-5935).

Background information on the Committee, its procedures, forms and documentation is available on the DESA/NGO Section Web site (http://www.un.org/esa/coordination/ngo).

* * *

La session d'organisation de la quarante et unième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu le mercredi 2 mai 2001 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : l'ordre du jour provisoire annoté (E/AC.51/2001/1), l'état de la documentation (E/AC.51/2001/L.1) et (E/AC.51/2001/L.1/Rev.1)*, le projet de programme de travail (E/AC.51/2001/L.2)*, la liste des rapports du Corps commun d'inspection pour sélection à sa session d'organisation (E/AC.51/ 2001/L.3) et l'exposé indicatif des coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des ressources de conférence (E/AC.51/2001/L.4).

Il est rappelé aux délégations de soumettre les noms de leurs représentants participant à la quarante et unième session au Secrétaire de la Commission (bureau S-2633A; télécopieur: (212) 963-0360) le plus tôt possible.

---

* À paraître.

*

* *

Le Comité chargé des organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses (privées) dans la salle de conférence 6 le mardi 1er mai 2001 à 11 heures et à 15 heures, et le mercredi 2 mai 2001 à 10 heures et à 15 heures.

La session de 2001 du Comité chargé organisations non gouvernementales se tiendra au Siège du 7 au 25 mai. La première séance aura lieu le lundi 7 mai à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté paraîtra sous la cote E/C.2/2001/1.

Les membres du Comité, ainsi que les observateurs qui souhaitent participer aux travaux, sont priés de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité chargé des organisations non gouvernementales, M. Otto Gustafik (bureau S-2950F; télécopieur : (212) 963-5935).

La documentation de référence sur le Comité, ses procédures, ses formulaires et sa documentation est disponible sur le site Web de la Section des ONG du DAES (http://www. un.org/esa/coordination/ngo).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(briefing for non-governmental organizations on the agenda items of the ninth session of the Commission on Sustainable Development)* on Tuesday, 24 April 2001, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 7.

There will be meetings of the Group of 77 *(on issues related to the ninth session of the Commission on Sustainable Development)* on Tuesday, 24 April 2001, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room 8, and from 6 p.m. to 8.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Seminar

There will be a seminar on "The Governance of Globalization", organized by the United Nations University and the Department of Economic and Social Affairs, on Wednesday, 2 May 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the United Nations Centre for Human Settlements (UNCHS/Habitat) have rescheduled their joint briefing on the special session of the General Assembly for an overall review and appraisal of the implementation of the Habitat Agenda: Istanbul+5). The new date is *Wednesday, 9 May 2001*, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 2 May 2001. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(réunion d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur les questions à l'ordre du jour de la neuvième session de la Commission du développement durable)* aura lieu le mardi 24 avril 2001 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence 7.

Des réunions du Groupe des 77 *(sur les questions à l'ordre du jour de la neuvième session de la Commission du développement durable)* aura lieu le mardi 24 avril 2001 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence 8, et de 18 heures à 20 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur "La gouvernance de la mondialisation", organisé par l'Université des Nations Unies et le Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le mercredi 2 mai 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Réunion d'information

La réunion d'information de l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) sur la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et à une évaluation d'ensemble de l'application du Programme pour l'habitat (Istanbul+5) a été reportée au *mercredi 9 mai 2001* de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 2 mai 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél .: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is conducting a workshop on effective speaking on Thursday, 10 and Friday, 11 May 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Thursday, 3 May 2001. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963- 9196).

Announcements

A survey on the use of United Nations Internet services was sent out to all permanent missions on 17 April 2001 with the intent to compile information from all missions regarding usage and possible improvements to the United Nations internet services.

The missions are requested to complete this survey and send it on or before 27 April 2001 to Ms. Glenda Garrido, Missions Support of the Information Technology Services Division, Office of Central Support Services, (e-mail: missions-support@un.int; or fax: (212) 963-0952).

*

* *

The eleventh meeting of the Programme Coordinating Board (PCB) of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will be held from 30 May to 1 June 2001, at the World Meteorological Organization building, in Geneva.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) tiendra un atelier sur le discours efficace les jeudi 10 et vendredi 11 mai 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au jeudi 3 mai 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél .: (212) 963-9684 ou 963-9196).

Avis

Un sondage sur l'utilisation des services Internet des Nations Unies a été adressé à toutes les missions permanentes le 17 avril 2001 afin de recueillir des renseignements de toutes les missions sur l'utilisation et les améliorations possibles des services Internet des Nations Unies.

Les missions sont priées de répondre à ce sondage et de le retourner au plus tard le 27 avril 2001 à Mme Glenda Garrido du Groupe d'appui aux missions de la Division de l'information du Bureau des services centraux d'appui (courrier électronique : missions-support@un.int; ou télécopieur : (212) 963-0952).

*

* *

La onzième réunion du Conseil de coordination du programme (CCP) du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA) aura lieu du 30 mai au 1er juin 2001, au siège de l'Organisation Météorologique Mondiale à Genève.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 19 April 2001

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Ninth session 8th meeting

High-level meeting [8]

The Commission continued its consideration of the agenda item.

The Chairman made a statement.

Introductory statements

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a presentation.

Presentations were made by the Executive Director of the United Nations Environment Programme, the President of the Governing Council of the United Nations Environment Programme, and the Associate Administrator of the United Nations Development Programme.

General debate

Statements were made by the representative of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the States Members of the United Nations that are members of the Group of 77 and China), the Minister of the Environment of Sweden (on behalf of the States Members of the United Nations that are members of the European Union, and also on behalf of Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus and Malta), the Minister for the Environment of Austria, the Permanent Representative of Chile (on behalf of the Rio Group), the Minister of the Environment of the Czech Republic, the Minister of the Environment of Finland, the Minister, Department of Public Enterprise of Ireland, the Minister for Environment and Forests of India, the Under-Secretary of Planning and Environmental Policy of Mexico, the Minister for Environment and Energy of Denmark, the Deputy Prime Minister of the United Kingdom and the Minister of Land Management and the Environment of Algeria.

9th meeting

High-level meeting [8]

The Commission continued its consideration of the agenda item.

Interactive dialogue on Theme I

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Belgium, Japan, Poland and the United States.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 19 avril 2001

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Neuvième session 8e séance

Réunion de haut niveau [8]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

Déclarations liminaires

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait un exposé.

Des exposés sont faits par le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement, le Président du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement et l'Administrateur associé du Programme des Nations Unies pour l'environnement.

Débat général

Des déclarations sont faites par le représentant de la République islamique d'Iran (au nom des États Membres de l'Organisation des Nations Unies membres du Groupe des 77 et la Chine), le Ministre de l'environnement de la Suède (au nom des États Membres de l'Organisation des Nations Unies membres de l'Union européenne et aussi au nom de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre et de Malte), le Ministre de l'environnement de l'Autriche, le Représentant permanent du Chili (au nom du Groupe de Rio), le Ministre de l'environnement de la République tchèque, le Ministre de l'environnement de la Finlande, le Ministre du Département des entreprises publiques de l'Irlande, le Ministre de l'environnement et des forêts de l'Inde, le Sous-Secrétaire à la planification et aux politiques de l'environnement du Mexique, le Ministre de l'environnement et de l'énergie du Danemark, le Vice-Premier Ministre du Royaume-Uni et le Ministre de l'aménagement des terres et de l'environnement de l'Algérie.

9e séance

Réunion de haut niveau [8]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Débat interactif sur le thème I

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique, du Japon, de la Pologne et des États-Unis.

Statements were made by the observers for Iceland, Sweden, Saudi Arabia and Finland.

The observers of the International Atomic Energy Agency and the International Labour Organization made statements.

Statements were also made by the representatives of the Youth Caucus, representatives of the Business Community, Trade Unions, Scientific Community and the NGO Caucus on Energy and Climate Change.

General debate

The Commission continued its general debate.

Statements were made by the Permanent Representative of Samoa (on behalf of the Alliance of Small Island States), the Ambassador of the United States, the Federal Minister for Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety of Germany, the Minister of Environment of the Republic of Korea, the Minister for Environmental Affairs and Tourism of South Africa, the Minister of the Secretariat of State for Economy of Switzerland, the Minister of Environment of Poland, the Permanent Representative of Cyprus, the Ambassador of Japan, the Minister of Environment of Canada, the Permanent Representative of Mongolia, the Permanent Representative of Guatemala, the Minister for Works and Energy of Kiribati (on behalf of the Pacific Island Forum), the Permanent Representative of the Russian Federation, the Minister of the Environment of Egypt, the Permanent Representative of Indonesia to UNEP in Nairobi, the Minister of Environment of Norway, the Permanent Representative of Nauru, the Deputy Permanent Representative of China, the Permanent Representative of Bangladesh, the Minister of Energy of New Zealand, the Minister of International Cooperation for Environment and Development of Monaco, the Permanent Representative of Belarus, the Minister of Environment of Spain, the Minister of Forestry and Environment of Sri Lanka, the Vice-Minister for Environment, Natural Resources and Forest Development of Bolivia, the Permanent Representative of Brazil, the Minister of Environment of Mauritius, the Permanent Representative of Barbados (on behalf of the Caribbean Community), the Minister for Environment of Côte d'Ivoire and the Vice-Minister of Environmental Affairs of Mozambique.

Friday, 20 April 2001

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION
2001 substantive session 246th meeting

The Commission elected Mr. Ismail Khairat (Egypt) and Mr. Jean Du Preez (South Africa) as Vice-Chairmen of the Commission (from the Group of African States).

The Commission heard progress reports from the two Chairpersons of the Working Groups.

Les observateurs de l'Islande, de la Suède, de l'Arabie saoudite et de la Finlande prennent la parole.

Les observateurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique et de l'Organisation internationale du Travail font des déclarations.

Des déclarations sont également faites par les représentants du Caucus de la jeunesse, des milieux des affaires, des syndicats, de la communauté scientifique et du Caucus des ONG sur l'énergie et les changements climatiques.

Débat général

La Commission poursuit le débat général.

Des déclarations sont faites par le Représentant permanent du Samoa (au nom de l'Alliance des petits États insulaires), l'Ambassadeur des États-Unis, le Ministre fédéral de l'environnement, de la protection de la nature et de la sûreté nucléaire de l'Allemagne, le Ministre de l'environnement de la République de Corée, le Ministre des questions de l'environnement et du tourisme de l'Afrique du Sud, le Ministre au Secrétariat d'État pour l'économie de la Suisse, le Ministre de l'environnement de la Pologne, le Représentant permanent de Chypre, l'Ambassadeur du Japon, le Ministre de l'environnement du Canada, le Représentant permanent de la Mongolie, le Représentant permanent du Guatemala, le Ministre des travaux et de l'énergie de Kiribati (au nom du Forum des Îles du Pacifique), le Représentant permanent de la Fédération de Russie, de le Ministre de l'environnement de l'Égypte, le Représentant permanent de l'Indonésie auprès du PNUE à Nairobi, le Ministre de l'environnement de la Norvège, le Représentant permanent de Nauru, le Représentant permanent adjoint de la Chine, le Représentant permanent du Bangladesh, le Ministre de l'énergie de la Nouvelle-Zélande, le Ministre de la coopération internationale pour l'environnement et le développement de Monaco, le Représentant permanent du Bélarus, le Ministre de l'environnement de l'Espagne, le Ministre des forêts et de l'environnement de Sri Lanka, le Vice-Ministre de l'environnement, des ressources naturelles et la mise en valeur des forêts de la Bolivie, le Représentant permanent du Brésil, le Ministre de l'environnement de Maurice, le Représentant permanent de la Barbade (au nom de la Communauté des Caraïbes), le Ministre de l'environnement de la Côte d'Ivoire et le Vice-Ministre des questions de l'environnement du Mozambique.

Vendredi 20 avril 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉSARMEMENT
Session de fond de 2001 246e séance

La Commission élit M. Ismail Khairat (Égypte) et M. Jean Du Preez (Afrique du Sud) Vice-Présidents de la Commission (du Groupe des États d'Asie).

La Commission entend des rapports d'activité des deux Présidents des Groupes de travail.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Ninth session 10th and 11th meetings

Note: The summary of the 10th and 11th meetings of the Commission will appear in the next issue of the *Journal* (No. 2001/77).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Accession: South Africa (18 April 2001)*

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Ratification: New Zealand (18 April 2001)*

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

Ratification: South Africa (18 April 2001)*

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Signature: Democratic People's Republic of Korea (20 April 2001)

* Date of receipt of the relevant documents.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Neuvième session 10e et 11e séances

Note : L'aperçu des 10e et 11e séances de la Commission paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 2001/77).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Adhésion : Afrique du Sud (18 avril 2001*)

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Ratification : Nouvelle-Zélande (18 avril 2001*)

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

Ratification : Afrique du Sud (18 avril 2001*)

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Signature : République populaire démocratique de Corée (20 avril 2001)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUCEMENTS

Annual bazaar

On Wednesday, 25 April 2001, from 11 a.m. to 3 p.m., the Permanent Missions of Belarus, the Russian Federation and Ukraine to the United Nations will hold the Annual Chernobyl Bazaar to commemorate the fifteenth anniversary of the Chernobyl disaster in the South Lobby of the Secretariat Building. All delegates, Secretariat staff and visitors are invited to attend.

•

• •

International conference

The Tenth International Conference on Health and Environment (Global Partners for Global Solutions) on the theme "Economics of Health and Environment" will be held from 25 to 27 April 2001 in the Economic and Social Council Chamber. The conference is co-sponsored by the Permanent Missions of Ukraine and Greece, the World Information Transfer, Inc. and the Children of Chernobyl Relief Fund. The special commemorative event of the Conference, marking the fifteenth anniversary of the Chernobyl disaster, will be held on Thursday, 26 April. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

•

• •

Intellectual Property Day

On the occasion of the Intellectual Property Day, the Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will hold a lecture on "Intellectual Property and Human Rights: Expanding Intellectual Property for Enjoyment of Global Public Goods" on Thursday, 26 April 2001, from 1.15 p.m. to 2.15 p.m. in Conference Room 7.

AVIS

Bazar annuel

Le mercredi 25 avril 2001 de 11 heures à 15 heures, les Missions permanentes du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendront le bazar annuel pour commémorer le quinzième anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl dans le hall Sud du Bâtiment du Secrétariat. Tous les délégués, les fonctionnaires du Secrétariat et les visiteurs sont invités.

•

• •

Conférence internationale

La dixième Conférence internationale sur la santé et l'environnement (Partenariat mondial pour des solutions mondiales) sur le thème "Économie de la santé et de l'environnement" aura lieu du 25 au 27 avril 2001 dans la salle du Conseil économique et social. Cette conférence est coparrainée par les Missions permanentes de l'Ukraine et de la Grèce, le Transfert mondial de l'information et le Children of Chernobyl Relief Fund. La réunion commémorative spéciale de la Conférence pour marquer le quinzième anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl se tiendra le jeudi 26 avril. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

•

• •

Journée de la propriété intellectuelle

À l'occasion de la Journée de la propriété intellectuelle, le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) tiendra une conférence sur le thème "Propriété intellectuelle et droits de l'homme : élargir la propriété intellectuelle au profit des biens publics mondiaux" le jeudi 26 avril 2001 de 13 h 15 à 14 h 15 dans la salle de conférence 7.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of April 2001 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mozambique
H.E. Mr. Carlos dos Santos

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Peter Dickson Donigi

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Eldar Kouliev

Latin American and Caribbean States:
Dominican Republic
H.E. Mr. Pedro Padilla Tonos

Western European and other States:
Canada
H.E. Mr. Paul Heinbecker

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'avril 2001 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Mozambique
S.E. M. Carlos dos Santos

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Peter Dickson Donigi

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Eldar Kouliev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
République dominicaine
S.E. M. Pedro Padilla Tonos

États d'Europe occidentale et autres États :
Canada
S.E. M. Paul Heinbecker

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-33362